



www.jaxstandrews.org
 Facebook under The Saint Andrew's Society of Jacksonville

The Scots Speak

St. Andrew's Society Newsletter



2017 - First Quarter - February

The Address to a Haggis – Mark Faulds

Ye Pow'rs wha gie us a' that's gude
 Still bless auld Caledonia's brood,
 Wi' great John Barleycorn's heart's bluid
 In stoups or luggies;
 And on our boards, that king o' food,
 A glorious Haggis!"

The Address (as it's commonly known by Burns aficionados, rather than the full title) is an important and good fun start to any Burns Supper. What Burns would have made of this can only be imagined!

For a start, Burns was a lowlander, he spoke in lalland (lowland) scots tongue, the language that is (relatively!) familiar to native scots today. He would rarely, if ever, wear the kilt, as that was the realm of the highlander, or Heilan' Man. In fact, a characteristic of the Highland clan system was that clansmen felt loyalty only to God, their monarch, and their Chief. The Jacobite Risings demonstrated the dangers to central government of such warrior Highland clans, and as part of a series of measures the government of King George II imposed the "Dress Act" in 1746, outlawing all items of Highland dress including kilts (although an exception was made for the Highland Regiments) with the intent of suppressing highland culture. The penalties were severe; six months' imprisonment for



remains a mystery. But, whilst he may have been impressed with the popularity of Burns Suppers (the first took place a year after his death), he may have raised an eyebrow at folks' dress code!! But, guaranteed, Burns can have been no fan of the "suppression of highland culture".

the first offense and seven years' transportation for the second. The ban remained in effect for 35 years. Whether this would have affected Rabbie,

FLOWERS OF THE FOREST

- Kay Andrews
- Barry Byers
- Carleton M. Cook
- Thomas Pdraig DiLauro
- Jerry Dorsch
- John W. Edwards
- Doug Graham
- Henry Graham
- Ross Gregg



- Bob Haack
- Jack Lemen
- James Horton
- James R. McCue
- Janet McGlothlin
- Carl Messina
- Myra Schick
- Shirley Trestik
- David Wainer

"Thank you for your donation of \$100 in Memory of David Wainer, Jr. This most appreciated donation will be used for Church of Our Savior's Building Fund." -Church of Our Savior, Jacksonville, FL

BECOMING INVOLVED AS A MEMBER OF THE SAINT ANDREW'S SOCIETY (SAS)

by Joan Branch, Member at Large

When I first heard about the Saint Andrew's Society, being a McPherson on my mother's side, I was interested in seeing what it was all about. At my first meeting I was warmly welcomed and learned about SAS philanthropic donations of scholarships to deserving applicants, as well as activities held throughout the year. The Robert Burns Dinner (the highlight of the year), the Annual Meeting (AGM), as well as our Annual Tea, Picnic, Christmas Ceilidh when Santa arrives and gives the children attending a gift. In addition to these activities we plan various Pub Nights to get together. There are also many Kirkins at various Churches. Two of my personal favorites are at Memorial Presbyterian Church in St. Augustine and the Saint Andrew's Evensong held at St. Johns Episcopal Cathedral in downtown Jacksonville. St. Giles in Orange Park holds various events also throughout the year, a recent kirkin having been held this past Sunday. Often times we have our Annual Tea there.

For all the above events (and I know I've missed a few) we need our membership (YOU) to get involved. I have always felt that I get so much more out of an organization I belong to when I become involved! In fact, I believe I was on the SAS Board, serving as Secretary, just a year or two after becoming a member. The advantage? You get to know the members on a more personal basis and form strong friendships. I really enjoy being a member of SAS and serving on the Board. We would love to welcome new people as Board Members with their ideas. You have almost a year to consider it. You would be most welcome.





Wear Your Kilt and Join Us!

(Please save this page)



Sun., February 19th, 2017
St Giles Presb. Kirkin
10am
Orange Park, FL



March 17th-18th, 2017
The Chieftains
R. E. Jacoby Symphony
Hall
Jacksonville, FL



Tues., February 21st, 2017
Crystal River Seafood
6:30pm
Jacksonville, FL



Sat., April 1st, 2017
Dunedin Highland Games
Dunedin, FL



Fri., February 24th, 2017
NEFL Whisky Tasting
6-8pm
The Hilltop Restaurant



Sat., April 8th, 2017
Loch Norman Games
Rural Hill, NC



Sat., February 25th, 2017
NEFL Scottish Games
9am
Clay County Fairgrounds
Green Cove Springs, FL



Sat., May 6th, 2017
Savannah Scottish Games
Savannah, GA



Sat., March 4th, 2017
Southeast Florida Highland
Games
Plantation, FL



Sat., May 20th, 2017
Smoky Mountain Games
Maryville, TN



March 11th-12th, 2017
Saint Augustine Celtic
Festival
St. Augustine, FL



Sat., July 8th, 2017
Grandfather Mountain
Highland Games
Grandfather Mountain, NC



Fri., March 10th, 2017
Celtic Women
8pm
Times-Union Center
Jacksonville, FL



Sat., Sept. 16th, 2017
Charleston Games
Charleston, SC



What Have We Been Up To?

In November we took part in two Kirkins in Jacksonville- First Presbyterian Church and St. Johns Cathedral.



December brought the annual SAS Christmas Ceilidh which brought lots of fellowship and our favorite Scottish Santa.



The annual Robert Burns Dinner was a great success with wonderful entertainment, food, fellowship, and of course, haggis! The silent auction raised important funds for SAS. Bagpipes, haggis, kilts, music, Burns poetry, the calling of the clans, and wonderful friends made for a fabulous night for all in attendance. We would like to thank the many who attended this beautiful dinner.



Contact Information

Please take some time to check out the new and improved website:
<http://www.jaxstandrews.org/>

Facebook page:
<https://www.facebook.com/pages/The-Saint-Andrews-Society-of-Jacksonville/150391045008259>

Email address:

Continued from page 1

Anyway, apologies for the history lesson! Back to the Address... The closing stanza is said to have been composed extempore during a dinner at the home of John Morrison, a Mauchline cabinet-maker. (I used to frequent Mauchline, as a young loon on my 50cc motor-bike to court a young lady...) The complete poem was written soon after Burns arrived in Edinburgh, and appeared in the Caledonian Mercury on 19 December 1786 and in the Scots Magazine in January 1787, the first of Burn's poems to be published in any periodical. Oddly enough, the earliest recipe for Haggis appeared the same year, in Cookery and Pastry by Susanna Maciver.

It's not known when "The Address" became de rigeur to recite at suppers, but I like to think, from early on! And, because, it's great fun! I've seen it done different ways, quietly, quickly, emotionally; personally, I like to just, well, go for it! It's a wee bit tricky to learn, as, even as a native Scottish person, it's not "natural" to pronounce. That said, it's like a story in your head, so flows well, so much like all of Burns' beautiful poems.

I practice it once a day in January, as I have the honour of performing The Address at both the St Andrews' Society of Jacksonville and the VP-30 (NAS Jacksonville) Burns Suppers. Sometimes I practice in the yard, sometimes (quietly!!) at night to soothe the youngest off to sleep, often in the car, and sometimes when I'm doing my walk-round before flying the mighty P-8A Poseidon. I've had a few looks on the US17, as I'm "going for it" in the car, windows down, heading into work!

Suffice to say, it's great fun to do, and I get a genuine thrill from seeing folks faces, sitting over a wee dram, particularly when I get over-exuberant towards the end when I wave my skean dhu whilst reciting (ok, shouting), "an' legs, an' arms, and heids'll sned, like taps ae thistle!!". That always makes the night for me!

So, Sláinte! Here it is...

Fair fa' your honest, sonsie face,
Great chieftain o the puddin'-race!
Aboon them a' ye tak your place,
Painch, tripe, or thairm:
Weel are ye wordy of a grace
As lang's my arm.

The groaning trencher there ye fill,
Your hurdies like a distant hill,
Your pin wad help to mend a mill
In time o need,
While thro your pores the dew's distil
Like amber bead.

His knife see rustic Labour dight,
An cut you up wi ready slight,
Trenching your gushing entrails bright,
Like onie ditch;
And then, O what a glorious sight,
Warm-reekin, rich!

Then, horn for horn, they stretch an strive,
Deil tak the hindmost, on they drive,
Till a' their weel-swallow'd kytes belyve
Are bent like drums;
The auld Guidman, maist like to rive,
'Bethankit' hums.

Poor devil! see him owre his trash,
As feckless as a wither'd rash,
His spindle shank a guid whip-lash,
His nieve a nit,
Thro bloody flood or field to dash,
O how unfit!

But mark the Rustic, haggis-fed,
The trembling earth resounds his tread,
Clap in his wallee nieve a blade,
He'll make it whissle;
An legs an arms, an heads will sned,
Like taps o thrissle.

Ye Pow'rs, wha mak mankind your care,
And dish them out their bill o fare,
Auld Scotland wants nae skinking ware
That jaups in luggies:
But, if ye wish her gratefu prayer,
Gie her a Haggis!

Is there that owre his French ragout,
Or olio that wad staw a sow,
Or fricassee wad mak her spew
Wi perfect sconner,
Looks down wi sneering, scornfu view
On sic a dinner?



Reminder! **It's Renewal Time! Renewals were due January 1st, 2017**

Saint Andrews Society - Board of Managers

President - Janet Gervin
Vice President - Ann Taylor
Secretary - Dottie O'Kon
Treasurer - Chrissy Verdin

Membership Secretary - Brenda LaBranche
Quartermaster - Darryl LaBranche
Board of Managers - Mark Faulds, Joan Branch
and Walter O'Kon